

Jos

Chapter 16

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
מִדְּבַר הַיָּם יָצְאוּ
ทาง-ตะวันออก เยร์โค ถึง-น้ำ เยร์โค จาก-แม่น้ำจอร์แดน โยเซฟ สำหรับ-ลูกหลาน สลากฉลาก แล้ว-ออกมา
[H4217](#) [H3405](#) [H4325](#) [H3405](#) [H3383](#) [H3130](#) [H1486](#) [H3318](#)
בֵּית־אֵל בְּקָרְתָּא מִיָּרִיחוֹ עָלָה רָמְבֵּת
เบรเอล ใน-แดนเทือกเขา จาก-เยร์โค ขึ้นไป สิบทิวพันดาร์
[H1008](#) [H2022](#) [H3405](#) [H5927](#)

และส่วนตามสลากของคนโยเซฟนั้นเริ่มจากแม่น้ำจอร์แดนใกล้เมืองเยร์โค จนถึงน้ำแห่งเยร์โคซึ่งอยู่ด้านทิศตะวันออก จนถึงสิบทิวพันดาร์ที่ขึ้นไปจากเยร์โค ไปทั่วแดนเทือกเขาเบรเอล

2
עָרָה אֶרֶץ אֶל-בְּרַחַם לְיִשְׂרָאֵל וַיֵּצֵא
อาคาโรค คบ-อาร์คี เขตแดน ถึง แล้ว-ข้ามไป ลูส จาก-เบรเอล แล้ว-ออกไป
[H5852](#) [H0757](#) [H1366](#) [H0413](#) [H3870](#) [H1008](#) [H3318](#)

และจากเมืองเบรเอลไปยังเมืองลูส และผ่านเรื่อยไปตามพรมแดนของคบอาร์คี ไปถึงเมืองอาคาโรค

3
וַיֵּצֵא מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה
แล้ว-จนถึง ตอนล่าง เบรโฮโรน เขตแดน จนถึง คน-ยัฟเลคิ เขตแดน ถึง ทาง-ตะวันตก แล้ว-ลงไป
[H5704](#) [H4841](#) [H1032](#) [H1366](#) [H5704](#) [H3311](#) [H1366](#) [H0413](#) [H3220](#) [H3381](#)
מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה
ทาง-ทะเล ของ-เขตแดน ปลายทาง แล้ว-เป็น เกเซอร์
[H3220](#) [H8444](#) [H8444](#) [H1961](#) [H1507](#)

และลงไปทางทิศตะวันตกถึงพรมแดนของคนยัฟเลคิ โกลไปจนถึงพรมแดนของเมืองเบรโฮโรนล่าง และไปถึงเมืองเกเซอร์ และการสิ้นสุดลงของพรมแดนนั้นอยู่ที่ทะเล

4
וַיֵּצֵא מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה
และ-เอฟราอิม มนัสเสห์ โยเซฟ ลูกหลาน แล้ว-ได้รับมรดก
[H0669](#) [H4519](#) [H3130](#) [H5157](#)

ดังนั้นลูกหลานของโยเซฟ คนมนัสเสห์และคนเอฟราอิม ก็ได้รับมรดกของพวกเขา

5
מִדְּבַר הַיָּם יָצְאוּ
ทาง-ตะวันออก มรดก-ของ-เขา เขตแดน แล้ว-เป็น ตาม-ตระกูล เอฟราอิม ของ-ลูกหลาน เขตแดน แล้ว-เป็น
[H4217](#) [H5159](#) [H1366](#) [H1961](#) [H4940](#) [H0669](#) [H1366](#) [H1961](#)
עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה
เบรโฮโรน เบรโฮโรน จนถึง อักโรค-อัดดาร์
[H1032](#) [H5704](#) [H5853](#)

และพรมแดนของคนเอฟราอิมตามครอบครัวต่าง ๆ ของพวกเขาเป็นดังนี้ คือพรมแดนแห่งมรดกของพวกเขาด้านทิศตะวันออก คือเมืองอักโรคอัดดาร์ จนถึงเบรโฮโรนบน

6
מִדְּבַר הַיָּם יָצְאוּ
ทาง-ตะวันออก เขตแดน แล้ว-ออกไป ทาง-เหนือ มีคเมธาท ทาง-ตะวันตก เขตแดน แล้ว-ออกไป
[H4217](#) [H1366](#) [H5437](#) [H6828](#) [H4366](#) [H3220](#) [H1366](#) [H3318](#)
בְּיָמֵי יָצְאוּ מִן-עָרָה מִן-עָרָה מִן-עָרָה
ยาโนฮาร์ จาก-ตะวันออก เขตแดน-นั้น แล้ว-ผ่าน ทาอะนัค-ฮิลสาร์
[H4217](#) [H0853](#) [H8387](#)

และพรมแดนนั้นขึ้นไปทางทะเลไปถึงเมืองมิดเมธิดด้านทิศเหนือ และพรมแดนเลี้ยวไปทางด้านทิศตะวันออกมายังเมืองทาอาณักซีโลห์ และผ่านพื้นเมืองนี้ไปทางด้านทิศตะวันออกจนถึงเมืองยาโนอาห์

הַיַּרְדֵּן	אֲזַח	בְּיַרְיֵה	וּפְנֵי	הַנְּעָרָה	עֲטָרוֹת	מִיַּדְּהָרָר	וַיָּרַד	7
แม่น้ำจอร์แดน	แล้ว-ออกไป	เยรีโค	แล้ว-ไปถึง	และ-นาอาราห์	อาทาโรท	จาก-ยาโนอาห์	แล้ว-ลงไป	
H3383	H3318	H3405	H6293		H5852		H3381	

และพรมแดนนั้นลงไปจากยาโนอาห์ถึงเมืองอาทาโรท และถึงเมืองนาอาราห์ และมาถึงเมืองเยรีโค และสิ้นสุดลงที่แม่น้ำจอร์แดน

אֲזַח	וַיְהִי	קָנָה	לְנָחַל	יָמָה	לְבָבוֹל	יָלַד	מִיַּדְּהָרָר	8
ปลายทาง-ของ-เขตแดน	แล้ว-เป็น	คานาห์	สำราส	ทาง-ตะวันตก	เขตแดน	เขตแดน-ไป	จาก-กัปปูอาห์	
H8444	H1961	H7071		H3220	H1366	H3212		

	לְמַטְּכֵם	אֶפְרַיִם	בְּנֵי	מַטֵּה	לְנַחֲשָׁן	אֵת	הַיַּרְדֵּן	
	ตาม-ตระกูล	เอฟราอิม	ลูกหลาน	ของ-เผ่า	มรดก	นี้	ทาง-ทะเล	
	H4940	H0669		H4294	H5159	H2063	H3220	

พรมแดนลงไปจากกัปปูอาห์ทางทิศตะวันตกจนถึงแม่น้ำคานาห์ และพรมแดนไปสิ้นสุดลงที่ทะเล นี่เป็นมรดกของเผ่าคนเอฟราอิมตามครอบครัวต่าง ๆ ของพวกเขา

כָּל	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי	לְמַטְּכֵם	בְּתוֹכָם	אֶפְרַיִם	לְבָבוֹל	תּוֹךְהַיַּרְדֵּן	וּמִיַּדְּהָרָר	9
ทุก	มนัสเสห์	ของ-ลูกหลาน	มรดก	ใน-ท่ามกลาง	เอฟราอิม	สำหรับ-ลูกหลาน	ที่-แยกออก	และ-เมือง	
H3605	H4519		H5159	H8432	H0669		H3995		

	וּמִיַּדְּהָרָר	וּמִיַּדְּהָרָר	
	และ-หมู่บ้าน	เมือง	

และนครต่าง ๆ ซึ่งแบ่งแยกไว้ให้คนเอฟราอิมก็อยู่ท่ามกลางมรดกของคนมนัสเสห์ บรรดานครพร้อมกับหมู่บ้านทั้งหลายของนครเหล่านั้น

בְּתוֹכָם	הַכְּנַעֲנִי	וַיֵּשְׁב	בְּנָחַל	הַיַּרְדֵּן	הַכְּנַעֲנִי	אֲשֶׁר	הַיַּרְדֵּן	וְלֹא	10
ใน-ท่ามกลาง	คน-คานาอัน	แล้ว-อาศัยอยู่	ใน-เกเซอร์	ที่-อาศัยอยู่	คน-คานาอัน	ซึ่ง	ข้ามไล่-ออก	แล้ว-ไม่	
H7130		H3427	H1507	H3427		H0853	H3423	H3808	

	פ	עבד	לְמַטְּכֵם	וַיְהִי	הַיָּהוּ	וּמִיַּדְּהָרָר	וְעַד	אֶפְרַיִם	
	w	ทาส	แรงงาน-บังคับ	แล้ว-กลายเป็น	นี้	วัน	จนถึง	เอฟราอิม	
		H5647	H4522	H1961	H2088	H3117	H5704	H0669	

และพวกเขาไม่ได้ข้ามไล่คนคานาอันที่อาศัยอยู่ในเมืองเกเซอร์ออกไป แต่คนคานาอันได้อาศัยอยู่ท่ามกลางคนเอฟราอิมจนถึงทุกวันนี้ และถูกเกณฑ์ให้ทำงานโยธา